



English

Warning

Do not listen with the headphones while driving or cycling.
Also avoid using them where hearing must not be impaired, like at a railroad crossing and a site of construction. Reduced ability to hear surrounding sound increases the risk of an accident.

Caution**Cautions against hearing damage**

- Avoid continuous headphones-use at high volume. It may cause hearing loss.
- Check the volume of the device to be connected before connecting the headphones.
- For your safety**
 - In case the headphones irritate your skin, stop use immediately.
 - Do not disassemble the headphones. Do not use headphones that are malfunctioning.
 - Keep the product out of reach of children to avoid them swallowing small parts.

How to use the headphones

Depending on the device to be connected, use the supplied 6.3 mm (1/4") adaptor as necessary.

Notice

- Refer also to the manuals supplied with the devices to be connected.
- Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not leave the plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Do not expose the headphones to direct sunlight, dirt, heat or moisture.
- Applying any force or weight to the headphones may deform the headphones. Be careful when you store the headphones.
- When removing the plug from the connected device, be sure to pull out by the plug itself, not the cable. Bending or pulling the cable forcefully may damage it.

Etiquette

The headphones are open-type. Therefore, by design the sound can leak to the external environment. Adjust the volume to an appropriate level so that leaked sounds will not bother people around you.

Português

Advertências

Não use fones de ouvido ao dirigir ou andar de bicicleta. Evite também usá-los em locais onde a audição não deve ser comprometida, como um cruzamento ferroviário ou um local de construção. A redução da capacidade de ouvir os sons ao redor aumenta o risco de acidente.

Cuidado

- Cuidados contra danos auditivos**
 - Evite o uso contínuo dos fones de ouvido com um volume alto. Isso pode causar perda de audição.
 - Diminua o volume do dispositivo a ser conectado antes de conectar o plugue.

Para sua segurança

- Tenha cuidado para não prender seus dedos ao dobrar as almofadas de orelha.
- Não desmonte os fones de ouvido. Não use fones de ouvido que esteja defeituosos.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças para evitar que elas engulam peças pequenas.

Como usar os fones de ouvido

Dependendo do dispositivo a ser conectado, use o adaptador de 6.3 mm fornecido, conforme necessário.

Aviso

- Consulte também os manuais fornecidos com os dispositivos a serem conectados.
- Limpie os fones de ouvido com um pano seco e macio. Não deixe o plugue sujo, caso contrário, o som pode ficar distorcido.
- Não exponha os fones de ouvido à luz solar direta, sujeira, calor ou umidade.
- Aplicar qualquer força ou peso nos fones de ouvido podem deformá-los. Tenha cuidado ao guardar os fones de ouvido.
- Ao remover o plugue do dispositivo conectado, certifique-se de puxar pelo plugue e não pelo cabo. Dobrar ou puxar o cabo por meio da força pode danificá-lo.

Etiqueta

Os fones são do tipo aberto. Por isso, o som pode naturalmente vazar para o ambiente externo. Não use os fones em um volume alto em espaços públicos. O vazamento do som pelos fones incomodará as pessoas próximas.

Deutsch

Warnung

Verwenden Sie die Kopfhörer nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren. Verwenden Sie die Kopfhörer generell nicht, wenn Sie auf Ihr Gehör angewiesen sind, also z. B. an Bahnübergängen, auf Baustellen usw. Wenn Umgebungsgeräusche nur vermindert wahrgenommen werden können, erhöht sich die Unfallgefahr.

Vorsicht**Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz vor Gehörschäden**

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke. Andernfalls kann es zu Gehörschaden kommen.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen der Kopfhörer an ein Gerät die an diesem Gerät eingestellte Lautstärke.

Sicherheitshinweise

- Falls die Kopfhörer Hautreizungen verursachen, stellen Sie umgehend die Verwendung ein.
- Zerlegen Sie die Kopfhörer nicht. Verwenden Sie die Kopfhörer bei einer Fehlfunktion nicht weiter.
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern, damit diese keine Kleinteile verschlucken.

Gebrauch der Kopfhörer

Verwenden Sie abhängig vom angeschlossenen Gerät bei Bedarf den mitgelieferten 6,3-mm-Adapter.

Achtung

- Schlagen Sie bitte auch in den Anleitungen zu den Geräten nach, an die die Kopfhörer angeschlossen werden.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem weichen, trockenen Tuch. Halten Sie den Stecker sauber. Andernfalls ist der Klang möglicherweise verzerrt.
- Schützen Sie die Kopfhörer vor direktem Sonnenlicht, Verschmutzung, Hitze und Feuchtigkeit.
- Unachtsamer Umgang mit oder das Ablegen von Gegenständen auf den Kopfhörern kann zu Deformierungen derselben führen. Lagern Sie Ihre Kopfhörer stets sorgfältig und an einem sicheren Ort.
- Wenn Sie den Stecker aus dem angeschlossenen Gerät entfernen, achten Sie darauf, dass Sie am Stecker ziehen und nicht am Kabel. Wenn Sie das Kabel mit Gewalt verbiegen oder daran ziehen, kann es beschädigt werden.

Rücksichtnahme

Die Kopfhörer sind offen. Durch diese Bauweise bedingt, kann der Klang nach außen dringen. Stellen Sie die Lautstärke stets so ein, dass der nach außen dringende Klang Ihre Mitmenschen nicht belästigt.

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

Manual do Proprietário
Руководство пользователя
使用说明书
取扱説明書

Español

Advertencia

No utilice los auriculares mientras conduzca o vaya en bicicleta. Asimismo, debe evitar utilizarlos en lugares donde resulte imprescindible poder escuchar, como al cruzar un paso a nivel o en una obra. Si no puede escuchar los sonidos de su alrededor, aumentará el riesgo de sufrir un accidente.

Atención**Precauciones relacionadas con daños auditivos**

- No utilice los auriculares a volúmenes elevados de forma continua, ya que podría experimentar daños auditivos.
- Compruebe el volumen del dispositivo que va a conectar antes de conectar los auriculares.

Para su seguridad

- Si los auriculares le provocan irritaciones en la piel, deje de utilizarlos de inmediato.
- No desmonte los auriculares. No utilice los auriculares que funcionen de forma incorrecta.
- Mantenga el producto lejos del alcance de los niños, para evitar la ingestión accidental de piezas pequeñas.

Uso de los auriculares

En función del dispositivo que vaya a conectar, utilice el adaptador suministrado de 6,3 mm, si es necesario.

Aviso

- Consulte los manuales suministrados con los dispositivos que va a conectar.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco. Limpie siempre el conector, para evitar que el sonido salga distorsionado.
- No exponga los auriculares a la luz solar directa, la suciedad, el calor o la humedad.
- Los auriculares pueden deformarse si se aplica cualquier fuerza o peso sobre ellos. Almacene con cuidado los auriculares.
- Al desconectar el conector del dispositivo conectado, tire siempre del conector y no del cable. No tire del cable con fuerza ni lo doble, ya que podría estropearlo.

Civismo

Los auriculares son de tipo abierto. Por tanto, debido al diseño el sonido podría filtrarse al entorno exterior. Ajuste el volumen a un nivel adecuado para que el sonido filtrado no moleste a los que le rodean.

Português

Advertências**Não use fones de ouvido ao dirigir ou andar de bicicleta.**

Evite também usá-los em locais onde a audição não deve ser comprometida, como um cruzamento ferroviário ou um local de construção. A redução da capacidade de ouvir os sons ao redor aumenta o risco de acidente.

Cuidado

- Cuidados contra danos auditivos**
 - Evite o uso contínuo dos fones de ouvido com um volume alto. Isso pode causar perda de audição.
 - Diminua o volume do dispositivo a ser conectado antes de conectar o plugue.

Para sua segurança

- Tenha cuidado para não prender seus dedos ao dobrar as almofadas de orelha.
- Não desmonte os fones de ouvido. Não use fones de ouvido que esteja defeituoso.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças para evitar que elas engulam peças pequenas.

Como usar os fones de ouvido

Dependendo do dispositivo a ser conectado, use o adaptador de 6.3 mm fornecido, conforme necessário.

Aviso

- Consulte também os manuais fornecidos com os dispositivos a serem conectados.
- Limpie os fones de ouvido com um pano seco e macio. Não deixe o plugue sujo, caso contrário, o som pode ficar distorcido.
- Não exponha os fones de ouvido à luz solar direta, sujeira, calor ou umidade.
- Aplicar qualquer força ou peso nos fones de ouvido podem deformá-los. Tenha cuidado ao guardar os fones de ouvido.
- Ao remover o plugue do dispositivo conectado, certifique-se de puxar pelo plugue e não pelo cabo. Dobrar ou puxar o cabo por meio da força pode danificá-lo.

Etiqueta

Os fones são do tipo aberto. Por isso, o som pode naturalmente vazar para o ambiente externo. Não use os fones em um volume alto em espaços públicos. O vazamento do som pelos fones incomodará as pessoas próximas.

Инструкции по использованию наушников

В зависимости от подключаемого устройства при необходимости используйте прилагаемый адаптер 6,3 мм.

Русский**Предупреждение**

Не используйте наушники во время управления автомобилем или велосипедом. Кроме того, старайтесь не использовать их в тех местах, где не должно быть помех для слуха, например при пересечении железной дороги или на строительной площадке. Помехи для восприятия окружающих звуков повышают риск несчастного случая.

Внимание

- Предупреждения о повреждении слуха**
 - Избегайте длительного использования наушников при высоком уровне громкости. Это может привести к потере слуха.
 - Перед подключением наушников к устройству проверьте уровень громкости на нем.
- Безопасность**
 - Если наушники вызывают раздражение кожи, немедленно прекратите их использование.
 - Не разбирайте наушники и не используйте их в случае возникновения неисправности.
 - Храните изделие в недоступном для детей месте, чтобы они не проглотили мелкие детали.

Инструкции по использованию наушников

В зависимости от подключаемого устройства при необходимости используйте прилагаемый адаптер 6,3 мм.

Уведомление

- При подключении устройств см. прилагаемые к ним руководства.
- Чистите наушники мягкой сухой тканью. Во избежание искашания звука следите за чистотой штекера.
- Не подвергайте наушники воздействию прямых солнечных лучей, грязи, высокой температуры или влажности.
- Не сдавливайте наушники, так как это может привести к их деформации. Соблюдайте осторожность при их хранении.
- При отключении штекера от подключенного устройства обязательно тяните за сам штекер, а не за кабель. Перегибание или натяжение кабеля с применением усилий может привести к его повреждению.
- Этикет

Это наушники открытого типа. Вследствие такой конструкции воспроизводимый звук может распространяться и во внешнюю среду. Поэтому настраивайте громкость таким образом, чтобы звук не мешал окружающим Вас людям.

中文

警告

请勿在驾车或骑车时使用耳机聆听。另外，避免在铁路交叉口和建筑工地等听力不能受影响的场所使用耳机。听不清环境声音会增加事故危险。

注意

- 小心听力受损**
 - 避免以高音量连续使用耳机聆听。否则可能会使听力受损。
 - 在连接耳机之前，请检查要连接的设备音量。
- 有关安全**
 - 一旦耳机刺激到您的皮肤, 请立即停止使用。
 - 请勿拆解耳机。出现故障时, 请勿使用耳机。
 - 请将本产品放置在儿童无法触及的地方, 以免儿童误食小零件。

使用耳机的方法

视连接的设备而定, 请根据需要使用附带的 6.3 mm 转接器。

须知

- 另请参阅要连接设备附带的手册。
- 请用干的软布清洁耳机。请勿将插头弄脏, 否则声音可能会失真。
- 请勿将耳机暴露在直射阳光、脏污、炎热或潮湿的环境下。
- 对耳机施力或施压可能会导致其变形。请小心保存耳机。
- 当从相连的设备中拔出插头时, 请务必拔插头本身, 而不是连接线。弯折或强行拉拽连接线可能会对其造成损坏。

顾及他人

由于耳戴式耳机为开放式结构。因此, 声音可能会外露。请将音量调至合适水平, 注意不要打扰周围的人士。

保护环境

如果需要废弃设备时, 请与本地相关机构联系, 获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

制造商

: 雅马哈株式会社

制造商地址

: 日本静冈县滨松市中央区中泽町 10-1

产品标准编号

: GB/T 14471

原产地

: 中国

为便于您理解使用说明书的内容, 本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是, 由于专业性、通用性及特殊性, 仍有部分内容仅以原文形式予以记载。如您有任何问题, 烦请随时与本公司客服联系(热线: 400-051-7700)。

日本語

安全上のご注意

ご使用の前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読み

LIMITED WARRANTY ON Music Production Products

Thank you for selecting a YAMAHA product. YAMAHA products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("YAMAHA") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every YAMAHA product. YAMAHA sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from YAMAHA's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. YAMAHA suggests that you read the Limited Warranty thoroughly, and invites you to contact your authorized YAMAHA dealer or YAMAHA Customer Service if you have any questions.

THIS WARRANTY COVERS THE LISTED PRODUCTS AGAINST DEFECTS IN MATERIALS OR WORKMANSHIP FOR THE FOLLOWING PERIODS:

Warranty Term

Type of Product	Duration of Warranty from Date of Purchase by or for the Original Owner
Synthesizers	1 Year
Monitor Speakers	1 Year
Audio Interfaces	1 Year
MIDI Controllers	1 Year
Wind MIDI Controllers	1 Year
Music Production Accessories	1 Year

Coverage: YAMAHA will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed YAMAHA specifications for new parts. If YAMAHA elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, YAMAHA will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair attempted by anyone other than YAMAHA or an authorized YAMAHA Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RF/EMI (Interference/noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing

or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

In Order to Obtain Warranty Service: Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized YAMAHA dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact YAMAHA at the address, telephone number or website shown below. YAMAHA may request that you send the defective product to a local authorized YAMAHA Service or authorize return of the defective product to YAMAHA for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by YAMAHA, please contact YAMAHA's Service Department at the number shown below, or check YAMAHA's website <http://usa.yamaha.com>. Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; YAMAHA neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized YAMAHA Servicer, please contact:

Customer Service
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620-1373



Telephone: 800-854-1569 usa.yamaha.com

Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by YAMAHA.

©2014 Yamaha Corporation of America.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电缆类	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“×”的技术原因进行进一步说明。)

(此产品符合 EU 的 RoHS 指令。)

(この製品は EU の RoHS 指令には適合しています。)

(This product conforms to the RoHS regulations in the EU.)

(Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie der EU.)

(Ce produit est conforme aux réglementations RoHS de l'UE.)

(Este producto cumple con los requisitos de la directiva RoHS en la UE.)

**此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。
标识中间的数字为环保使用期限的年数。**

PS 24N

保修及维修保证书

型号	
HPH-150B / HPH-150WH	
姓名 / 单位	
联系地址	
联系电话	
购买日期	年 月 日
保证期为购买之日起一年	
销售商店	(盖章)

※ 在购买日起的保修期内，顾客凭保
证书及有效购买凭证，到雅马哈公
司指定维修单位进行维修。

※ 保修及维修范围规定，请参照反面
的保修规定。

※ 请您(顾客)在购买时将右侧“销
售记录卡”填写完毕后，留存于销
售商店，以便我们能够更好的为您
进行售后服务工作。

※ 本保修及维修保证书由销售商店盖
章有效。

销售记录卡
产品型号
HPH-150B / HPH-150WH

购买商店 (盖章)

购买日期

※ 请您(顾客)在购买后，将此
联填写后，留存于销售商店，
转交雅马哈(中国)公司，以
便我们能够更好的为您进行售
后服务工作。

※ 对您选择雅马哈公司产品，雅
马哈乐器音响(中国)投资有
限公司对您表示衷心感谢。

保修规定

1 保修期内如是在正常的使用状态下(在使用
说明书注意事项中的使用状态下)发生故障，
并确认为是生产质量问题时提供免费修理。

2 保修期内返修故障时，请出示商品、有效购
买凭证及本保证书，到雅马哈公司指定维修
单位进行维修。

3 在下列情况下，即使在维修期内也需要收费
处理。

(1) 消费者因使用、维护、保管不当造成损
坏的；

(2) 非指定维修单位人员拆动造成损坏的；
(3) 无“保修及维修保证书”、有效购买凭
证或销售商店没有盖章的；

(4) 本保证书购买日期、用户姓名、购买商
店等项目没有填写或涂改的；

(5) 因不可抗力造成损坏的；

4 本保证书只限于中国国内(不包括港澳台)。

5 本保证书将不作再次发行，所以请妥善保管。

6 本保证书只在符合《保修规定》的前提下，
提供免费修理。

雅马哈乐器音响(中国)投资有限公司

联系地址：上海市静安区新闸路1818号云和大厦2楼 邮编：200042

公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

客户服务热线：4000517700

【持込修理用】 ヤマハ ヘッドフォン保証書	
この度はヤマハヘッドフォンをお買い上げいただきましてありがとうございました。 本書は右記の保証規定により無料修理を行なうことを約束するものです。 お買い上げの日から右記期間中に万一故障が発生した場合は本書をご提示の上 お買い上げの販売店にご依頼ください。	
ご住所 □□□-□□□□	
電話 — —	
お名前 殿	
※ この保証書にご記入いただきましたお客様のお名前、ご住所などの情報は、 本保証規定に基づく無料修理に関する場合のみ使用いたします。	
修理ご相談センター 0570-012-808	
ナビゲーション番号: 0570-012-808	
※ 上記番号でつながらない場合は 053-460-4830 へおかけください。	
受付時間：月～金曜日 10:00～17:00 (土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)	

お買い上げ日	年 月 日	
保 証 期 间	本 体	お買い上げの日から一年間
販 売 店 名		
(所在地)		
(電 話)	(扱者名)	

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English
Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and PanEEA* and Switzerland warranty services, please either visit the website address below (if available at your location), or contact the Yamaha representative office for your country, *EEA = European Economic Area.

Deutsch
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR und der Schweiz
Für nähere Informationen über dieses Produkt von Yamaha sowie über die Garantie- und Wartungsdienste in der EWR und der Schweiz kontaktieren Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetseite (falls sie auf Ihrer Webseite ist), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha Vertreter, *EEW = Europäischer Wirtschaftsraum.

Français
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEA et à Suiza
Pour des informations plus détaillées sur le produit Yamaha et sur le service de garantie et de réparation dans l'ensemble de l'EEA (qui comprend la Suisse), veuillez consulter le site Web à l'adresse indiquée ci-dessous si celle-ci est disponible sur votre site Web. Vous pouvez également contacter l'agence de représentation de Yamaha pour votre pays.

Nederlands
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER en Zwitserland
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (indien deze beschikbaar is op onze website) of neemt contact op met het vertegenwoordigende kantoor van Yamaha voor uw land.

Español
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE y Suiza
Para obtener más información sobre este producto Yamaha y sobre el servicio de garantía en la zona EEE y Suiza, visite la dirección web que se indica más abajo (si la versión en su idioma es disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con la oficina de representación de Yamaha para su país.

Português
Aviso importante: informações sobre a garantia para os clientes da EEE e Suíça
Para obter mais informação sobre este produto Yamaha e sobre o serviço de garantia na área da EEE e Suíça, visite a página web que se indica mais abaixo (se a versão em seu idioma estiver disponível no nosso site) ou entre em contacto com a sua agência de representação da Yamaha.

Ελληνικά
Σημαντικές ένοτές: Ηλεκτρομηχανική γενικότητα: Υπό την ονομασία EEE και στη Σύγχρονη Ελλάς
Επικοινωνία: Οποιαδήποτε επικοινωνία με την Ελλάς, επεξεργάζεται την πορεία της για την απόσταση της Ελλάς που αποτελείται από την Ελλάς και τη Σύγχρονη Ελλάς.

Словенски
Важни податки: Гарантија и објава о гаранцији за клиентите на ЕЕИ и Словенија

За податоците на конкретниот странник употребувајте веб адресата на Yamaha за тој јакшниот страник па кога имате потреба да контактирате са Yamaha.

Литовски
Dėltole išsamūjantių informacijos apie garantiją EEE ir Lietuvai

Padėkite našam žymeklį arba išmėginkite savo įrenginį pagal šią instrukciją.

Magyar
Fontos feljegyzések: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban

Ajánlunk Yamaha termékek vonatkozó részletes garancia-információt, valamint az EGT*-re és Svájc kiterjedésű garanciás szolgáltatókat az előző oldalon találhatók.

Ceský
Důležité ohlášení: Záručné informace pro zákazníky v EHZ a ve Švýcarsku

Přinášíme vám důležité informace o záruce pro všechny produkty Yamaha, které jsou v EHZ a ve Švýcarsku vydávány.

Esperanto
Dôlezita upozorneno: Informacioj pri zárukoj por klienci en EHZ kaj Svislando

Podrobajte sinzeti garantie-informatie van Yamaha voor de EER en voor Zwitserland.

Latviešu
Zārīšķi par garantiju: Garantijas informācija EGT teritorijā un Šveicē

Informācijas par garantiju: Garantijas informācija par Yamaha produktiem, kas tiek pārdoti EEE un Šveicē.

Slovenčina
Dôležiteľné upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHZ a Švajčiarsku

Základné informácie o záruke: Yamaha záruka je vydávaná v EHZ a Švajčiarsku.

Hrvatski
Važne obavijesti: Informacije o garantiji za kupce u EHZ i Švicarskoj

Za detaljnije informacije o garantiji za ovaj Yamaha proizvod, vidi našu garantijnu servisu u cijeli EGP i Švicarsku.

Română
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienți din EHZ și în Sveția

Pentru informații detaliate cu privire la produse Yamaha și serviciile de garanție Pan-ESEE și în Sveția, vizionați site-ul nostru sau contacta